

# 你管別人怎麼想

## (What Do You Care What Other People Think?)

作者：理查·費曼(Richard P. Feynman)

譯者：尹萍、王碧

出版年月：2004年12月

出版地：台北

出版社：天下文化出版社

導讀：

本書《你管別人怎麼想》作者理查·費曼(Richard P. Feynman)是一位相當傑出的理論物理學家，他在戰後這段期間，努力澄清了許多原本混淆的觀念，也因此對於物理學的發展上，留下了不少驚人的里程碑。費曼曾獲得許多的榮譽與獎賞，包括1954年獲得每三年頒發一次的愛因斯坦獎，及1965年與薛文格(Julian Schwinger)、朝永振一郎(Shinichiro Tomonaga)共同獲得諾貝爾物理獎。而大家對費曼的好奇心，是在費曼的兩本回憶錄《別鬧了，費曼先生》(Surely You're Joking, Mr. Feynman!)和本書《你管別人怎麼想》出現之後，才真正去了解費曼求知、求真、及令人喜愛的性格。

本書內文概分為四部分：前言、第一部、第二部及結語。第一部「好奇的人」，描寫對費曼性格形成影響最大的人，例如他的父親和費曼的初戀情人阿琳，內容共有九章，包括第一章：「一個科學家的養成」；第二章：「你管別人怎麼想」；第三章：「就像數一、二、三那麼簡單」；第四章：「力爭上游」；第五章：「旅舍城的故事」；第六章：「誰是賀門」；第七章：「費曼是性別歧視的豬」；第八章：「我剛和他握過手」；第九章：「信函、照片與畫作」。第二部「華府之行」是費曼此生最後一次的重大探險，費曼在這次任務之後連續動了兩次手術，又接受放射線治療，內容共有十章，包括第十章：「自投羅網」；第十一章：「冷冰冰的事實」；第十二章：「檢查六點鐘方位」；第十三章：「神探出馬」；第十四章：「神奇的數字」；第十五章：「附錄風波」；第十六章：「第十項建議」；第十七章：「記者會」；第十八章：「後記」；第十九章：「太空梭安全嗎？」。

本書最後以費曼去世前二星期在加州理工學院講課最發人深省的一次演講「科學的價值」作為結語。費曼認為科學家面臨科學以外的問題時，就如同其他一般人一樣沒有創見。本書中他談論科學有三項價值，第一是大家所熟悉的科學知識，有了科學知識我們可以做各種事情、製造各種東西；人可以為善、也可以為惡；當然，如果製造出來的是好的東西，除了科學的力量有明顯的價值之外，還要歸功於道德的抉擇。第二項價值是科學樂趣，一種知性的樂趣，是我們在閱讀、學習和思考科學問題的過程中所感受到的，也有人是在實際研究科學的歷程中所獲得的享受科學的樂趣。科學第三項價值則是比較不直接的一項，科學家常有無知、懷疑和不確定的時候，這種經驗是非常重要的；當科學家不知道問題答案時，他感到無知；當他對研究結果不太篤定時，他滿心狐疑；即使他對結果很確定，卻依然保留懷疑的餘地；而費曼認為自認無知、保持懷疑，是進步最重要的基礎，有思考的自由才能結出豐碩的果實。

費曼的作品裡外都散發著他多采多姿的個性，他的思想天馬行空，喜歡自闢蹊徑；從不固執於自己的想法，且勇於認錯。他有著強烈的好奇心，永遠想「看看下一步會有什麼有趣的發展」，是一位一切都要積極嘗試的模範人物；而他也很愛惡作劇，但往往只是為了要點出世間的許多荒謬之處。費曼雖然身為時空遊戲玩家中的高手之一，但卻在言辭當中流露出極為謙遜的胸襟，相信除了物理之外，這應該也是費曼留給大家最寶貴的資產。他在教育—特別是科學教育方面的見解，常有當頭棒喝之妙，因此在 1988 年紐約時報報導費曼去世的消息時，形容他是一個「戰後最為鋒芒畢露、令人崇拜及具有影響力的理論物理學家。」

【翁瑞霖】